

Zoux sou-tov liouh tengx beu weih Coronavirus (COVID-19)
zaah dimv baengc jaaz

Fiev ziangx nzoih naaiv zeiv sou-gorn liouh tov tengx nyaanh zaah dimv coronavirus (COVID-19) baengc, zaah dimv zuangx baengc, aengx caux zorc baengc jaaz.

Sou-gorn tengx beu weih heng-wangc dungh meih haih duqv zipv longc wuov se gorngv buac meih maaih puix-zipv gauz longc zoux naaiv zeiv sou-gorn liouh cuotv nyaanh tengx zaah dimv coronavirus nyei buonc baengc hngv.

Liouh zaah mangc se gorngv meih corc haih maaih puix-zipv gauz liouh tengx da'nyeic diuc beu weih sou-gorn nyaanh aengx caux tengx nzie weih yiem gan naaiv Medi-Cal a'fai Covered California, meih yaac horpc zoux ziangx nzoih yietc zungv sou-gorn yiem naaiv www.coveredca.com.

1. Daauh norm mbuoz	2. Ba'ndongx mbuoz	3. Nqa'haav laai mbuoz	4. Juoqv-dauh waac (se gorngv puix duqv zuqc)
5. M'jangc fai m'sieqv: <input type="checkbox"/> M'jangc <input type="checkbox"/> M'sieqv			6. Cuotv seiz hnoi (HLAAX/HNOI/HNYANGX):
7. Yiem njiec naaiv California? <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv			8. Yiem njiec haaix norm nquenc?
9. <input type="checkbox"/> Beiv taux mv maaih biau v yiem, zaah beiv puix nzangc-faang aengx caux mbuox tong yie mbuo duqv hiuv gorngv hngv haaix haih fungx fieng mingh lorx borqv duqv zaaic meih yiem deic zepv dorngx ei gu'ndiev naaiv			
10. Biau v yiem deic zepv (<i>Nam mber & cie-jauv</i>)			Apt #
Mungv		Saengv	Zipv
11. Zipv fieng deic zepv (beiv taux caux biau v nyei deic zepv dorngx piouz doic)			Apt #
Mungv		Saengv	Zipv
12. Daauh norm finz-hoc gorn liouh borqv lorx doic	13. Fonh nam mber		14. Email deic zepv
15. Meih haih gorngv haaix diuc waac mbienc jiex?			16. Meih haih doqc haaix nyungc nzangc mbienc jiex?

<p>17. Social Security Nam mber (SSN): _____</p> <p><i>Meih maaih naaiv norm Social Security nam mber (SSN) meih yaac oix zuqc dorh daaih bun dung haaix zanc meih zoux sou-tov liouh longc tengx beu weih heng-wangc sou-gorn bun meih ganh wuov. Yie mbuo longc naaiv Social Security nam mber (SSNs) liouh dorh mingh zaah mangc meih nyei nyaanh gorn aengx caux da'nyeic diuc waac-fienx mingh beiv ndorqc mangc gaax meih se haih maaih puix-zipv gauz zipv longc tengx beu weih heng-wangc sou-gorn nyei fai. Se gorngv meih zoux sou mingh tov liouh tengx beu weih hang-wangc aengx caux maiv maaih SSN aengx caux qiemx heuc tengx zoux yietc norm bun nor, bieqc lorx mangc yiem naaiv www.ssa.gov. Nzunc baav meih corc haih maaih puix-zipv gauz tengx nyungc baav beu weih sou-gorn beiv taux meih mv maaih SSN yaac baac. Liouh lorx muangx waac-fienx jaa nor douc waac mingh lorx taux Medi-Cal helpline gorn, yiem njiec naaiv (800) 541-5555.</i></p>	
<p>18. Meih se benx meiv guoqv baeqc fingz mi'aqc fai a'fai benx guoqv zangc mienh? <i>Beiv taux gorngv Zeiz nyei nor, suiv mingh dau yiem naaiv 19 wuov ginc nzangc oc. Beiv taux gorngv Maiv, suiv jiex bieqc lorx 20 wuov ginc nzangc oc.</i> <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv</p>	
<p>19. Meih duqv tiuv yienc fingz a'fai duqv benx si-di-senh mienh mi'aqc fai? <i>Beiv taux gorngv Zeiz, fiev nzoih a fai b aengx caux suiv jiex bieqc lorx 21. Beiv taux gorngv Maiv, suiv jiex bieqc lorx 21 wuov ginc nzangc oc.</i> <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv</p>	
<p>a. Alien Number/USCIS Number:</p>	<p>b. Tiuv yienc fingz/benx si-di-senh mienh nam mber:</p>
<p>20. Beiv taux meih mv benx meiv guov si-di-senh baeqc fingz mienh fai guoqv zangc baeqc fingz, meih maaih bieqc deic bung sou-gorn gauz mi'aqc fai? <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv <i>Beiv taux gorngv Zeiz, dorh hoc dauh nyungc zeiv sou-gorn bieqc aengx caux dorh waac-fienx dung puix zuqc meih wuov faaux bieqc yiem gu'ndiev naaiv.</i></p>	
<p>a. Nyungc zeiv hoc dauh biau z bieqc deic bung nyei sou-gorn:</p>	<p>b. Bieqc deic bung jauv-louc zoux taux haaix mi'aqc (Liouh bun ginv longc):</p>
<p>c. Dung maaih mbuoz yiem njiec meih nyei biau z bieqc deic bung sou-gorn wuov:</p>	
<p>d. Alien Number/USCIS Number:</p>	<p>e. I-94 Nam mber:</p>
<p>f. Passport Nam mber:</p>	<p>g. Yiem haaix norm deic bung zoux bun:</p>
<p>h. SEVIS ID:</p>	<p>i. Da'nyeic diuc (Fangx-daan nam mber a'fai Visa Nam mber):</p>
<p>21. Ih zanc minc zinh meih corc maaih Medicare? <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv</p>	<p>22. Ih zanc minc zinh meih corc maaih da'nyeic norm beu weih heng-wangc sou-gorn nyei fai? <input type="checkbox"/> Zeiz <input type="checkbox"/> Maiv</p>

MEIH NYEI ZE'BUONC LEIZ AENGX CAUX NDAAM-DORNG GONG-BOU

- Yie hiuv longx gorngv deic bung guoqv zangc doh leiz paaiv cuotv gorngv DHCS mv bun ginv longc zoux gong-bou dorngc doh leiz bun-kuei taux gan doic, cuotv seiz gorn zangc, haaix hoc ndopv-beih, sienx haaix nyungc zong-zei, loh hnoi ong-taaiz, yiem haaix norm guoqv daaih, benx haaix fingz mienh, hnyangx-jeiv goz lunx, butv corng h zingh baengc, beih zangc wuaaic fangx, butv baengc, nziaamv-fei waac-fienx, dorng jaa fai daanh sin, m'jangc fai m'sieqv, mbiuv benx m'jangc fai m'sieqv, hnyouv oix gan doic nyei jauv-louc, a'fai da'nyeic diuc dugh guoqv zangc doh leiz gunv goux nzoih a'fai saengv zangc doh leiz goux baeqc fingz mienh.
- Maaih waac gox zongc nor corc haih douc waac bieqc lorx taux naaiv Office of Civil Rights, Department of Health Care Services yiem njiec naaiv (916) 440-7370 a'fai fiev benx sou-nzangc fungx gan P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413, a'fai fungx gan email gorn to CivilRights@dhcs.ca.gov.
- Yie hiuv longx gorngv naaiv deix waac-fienx yaac oix zuqc bun longc liouh dorh mingh zaah ndorqc mangc taux beu weih heng-wangc ze'buonc sou-gorn, tengx cuotv nyaanh bun beu weih sou-gorn, aengx caux doh leiz kou-gong gorn dugh cuotv nyaanh bun beu weih wuov.
- Se gorngv haaix dauh mienh dugh maaih mbuoz yiem njiec naaiv zeiv sou-gorn maaih puis-zipv gauz liouh tengx Medi-Cal, yie yaac oix zuqc nqoi nzuih bun California Department of Health Care Services yie mbuo nyei ze'buonc leiz mingh zimh lorx mangc aengx caux zipv longc tengx haaix diuc nyaanh gan da'nyeic norm beu weih heng-wangc gorn, tong doh leiz deic dauh, a'fai da'faam norm gorn zangc.
- Yie mbuo qiex longc waac-fienx yiem naaiv zeiv sou-gorn mingh zaah mangc meih nyei puis-zipv gauz liouh corng tengx nyaanh maaih beu weih sou-gorn beu zaah dimv COVID-19 baengc, zaah dimv zuangx baengc, aengx caux zorc baengc jaaz. Yie mbuo oix zuqc dorh meih dau daaih nyei waac-fienx yiem njiec yie mbuo siou hietv electronic waac-fienx gorn aengx caux waac-fienx gorn yiem gan naaiv Social Security, aengx caux Department of Homeland Security. Beiv taux buat maaih waac-fienx maiv doiz doic nor, yie mbuo oix zuqc heuc meih fungx waac-fienx tipv daaih jaa.
- Yie maaih ze'buonc leiz bun hiuv gorngv oix zuqc dorh yie nyei heng-wangc waac-fienx mingh longc liuz tengx gunv goux siou mbueiz aengx caux bungx tong yaangh, aengx caux yie ganh si-jeiv doh leiz yaac maaih haaix diuc. Zunh fiex mbuox gorngv dorh si'jeiv waac-fienx mingh longc zoux gong (NPP) tengx naaiv deix waac-fienx aengx caux mbenc yiem nzoih yiem naaiv <https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv/Pages/NoticeofPrivacyPractices.aspx>

GORNGV BENX SI'JEIV WAAC

- Naaiv zeiv sou-gorn se liouh longc goux taux COVID-19 Uninsured Group kou-gong gorn yiem njiec naaiv Department of Health Care Services (DHCS). Ga'ganh si'jeiv waac-fienx aengx caux zorc baengc waac-fienx dugh meih bun daaih wuov yaac oix zuqc gunv goux fiou longx benx lengc jeiv waac aengx caux zuqc bingz mbueiz. DHCS qiex longc dorh mingh zaah muonc waac-fienx taux meih aengx caux gunv goux taux COVID-19 Maiv maaih kou-gong gorn duqv tengx beu weih nyei buonc.
- Yie mbuo dorh meih nyei waac-fienx mingh taan nzaangz caux da'nyeic norm saengv, guoqv zangc, aengx caux buonh deic ze'weic gorn, maaih sou-gorn tengx zoux gong mienh, goux heng-wangc gong-daan, aengx caux kou-gong gorn dugh dorh meih bieqc longc gan gong-daan a'fai kou-gong gorn a'fai dorh mingh gunv goux kou-gong gorn, aengx caux ei gan duqv paaiv muonc yiem njiec zunh fiex sou gorngv taux dorh si'jeiv waac-fienx mingh longc zoux gong wuov.

- Meih oix zuqc dau nzoih yietc zungv waac-cai yiem naaiv zeiv sou-tov gorn kungx simv cuotv meih duqv mbiuv benx “*liouh bun ginv longc.*” Beiv taux meih nyei sou-tov gorn corc maaih haaix diuc gong-bou laaih zitc dugh yie mbuo qiex longc nyei buonc, yie mbuo yaac oix zuqc borqv lorx taux meih liouh siou daaih jaac. Beiv taux meih mv dorh bun nor, yie mbuo yaac mv haih tengx dorh meih nyei sou-tov gorn daaih corng paav bun. Meih corc oix zuqc zoux siang sou-tov gorn fungx daaih bun, a’fai meih nyei sou-tov gorn liouh tengx COVID-19 Uninsured zuangx fu’loqc nyaanh wuov yaac ngaengc waac mv tengx aqv.
- Liouh lorx muangx waac-fienx jaa a’fai lorx mangc taux Department of Health Care Services njiec sou-gorn waac nor, lorx buangh taux ninh mbuo gunv goux waac-fienx ze’weic gorn yiem njiec P.O. Box 997413, MS 4721 Sacramento, CA 95899-7413 Fonh: 1-866-866-0602 TTY: 1-877-735-2929.
- Yiem njiec saengv zangc aengx caux guoqv zangc doh leiz paav maaih ze’buonc leiz bun yie mbuo lorx siou aengx caux siou waac-fienx yiem njiec sou-tov gorn duqv: DHCS: CA Taan nyanc hop aengx caux domh gorn zangc. Domh doh leiz § 14011 aengx caux paav njiec naaiv ginc 3, yiem naaiv 5 aengx caux 7, naaiv kang 2 aengx caux 3, paav-buonc benx 9; beu nzoih yiem CA: 42 U.S.C. § 18031; CA hung h jaa domh doh leiz paav mengh §§ 100502(k) aengx caux 100503(a).

YIE HORPC OIX ZUQC HANGV HAAIX ZOUX BEIV TAUX YIE BUATC ZUNH FIENX MBUOX PUIZ-ZIPV GAUZ NYEIC BUONC DAAX ZOUX ZUQC DORNGC?

- Beiv taux yie hnamv daaih Medi-Cal program zoux zuqc dorngc, yie se haih zoux sou-tov mingh kuinx taux naaiv deix bun-paav waac. Naaiv zeiv sou-tov kuinx se funx benx mingh mbuox tong ninh mbuo yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn duqv hiuv gorngv yie hnamv daax maaih dorngc zoux zuqc dorngc aengx caux tov heuc dorh naaiv deix gong-bou mingh tengx baengh fim paan pei luic mangc jiej.
- Yie hiuv duqv longx nyei gorngv yie haih mingh lorx yiem haaix haih tengx zoux sou-kuinx, lemh jienv tengx tov kuinx muangx siepv nor, korh waac lorx taux 1-800-743-8525 (TTY: 1-800-952-8349) liouh Medi-Cal program.
- Yie corc hiuv longx gorngv yie oix zuqc dorh sou-kuinx fungx bieqc yiem njiec 90 hnoi gu’nyuoz funx gan hnoi-nyieqc njiec yiem naaiv zeiv zunh fiex sou funx daaih.
- Yie hiuv longx gorngv yie ganh dorng hmien a’fai paav bun bouc buoz mienh mingh div yie yiem njiec zoux sou-kuinx gorn, beiv taux tong leiz bouc buoz mienh, pong-yiou, cien-ceqv a’fai lor yerh bouc leiz jien-mengh.
- Yie hiuv longx gorngv yietc zungv paav doh leiz waac muangx gan fonh gorn a’fai koi wuic mangc muangx gan video dugh simv cuotv yie duqv tov heuc dorng hmien muangx nyei buonc.
- Yie hiuv longx gorngv beiv taux yie qiex longc tengx nyei jauv-louc Medi-Cal kou-gong gorn se haih porv sic dauh bun yie muangx nyei.
- Yie hiuv longx gorngv maaih goux ze’weic gong-mienh yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn haih porv jauv-louc bun muangx dugh haaix zanc yie maaih puis-zipv gauz longc yiem njiec gorn zangc a’fai bun nzuonx nzengc njiec nyei buonc sou-kuinx.

MBUOZ-LIUC:

Njiec mbuoz-liuc yiem naaiv, yie zunh mbuox tong fiex dungh yie duqv gorngv yiem njiec gu'ndiev deix waac se benx zien kuv waac, ziangx nzoih aengx caux zuqc nzengc.

- Yie duqv doqc mangc nzoih liuz aengx caux bieqc hnyouv longx gan naaiv zeiv sou-gorn mi'aqc.
- Yie bieqc hnyouv gorngv naaiv zeiv sou-gorn se kungx benx liouh tov tengx nyaanh zaah dimv coronavirus (COVID-19) baengc, zaah dimv zuangx baengc, aengx caux zorc baengc jaaz. Liouh zaah mangc se gorngv yie corc haih maaih puix-zipv gauz liouh tengx da'nyeic diuc beu weih sou-gorn nyaanh aengx caux tengx nzie weih yiem gan naaiv Medi-Cal a'fai Covered California, yie yaac horpc zoux ziangx nzoih yietc zungv sou-gorn yiem naaiv www.coveredca.com.

Mbuoz-liuc	Hnoi-nyieqc
------------	-------------